



LINT REMOVER SFR 3 A1

(GB)

LINT REMOVER

Operating instructions

(SE)

NOPPBORTTAGARE

Bruksanvisning

(PL)

GOLARKA DO UBRĄŃ

Instrukcja obsługi

(EE)

EBEME-EEMALDAJA

Kasutusjuhend

(FI)

NUKANPOISTOLAITE

Käyttöohje

(DK)

FNUGFJERNER

Betjeningsvejledning

(LT)

PŪKŲ RINKIKLIS

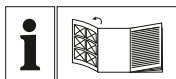
Naudojimo instrukcija

(LV)

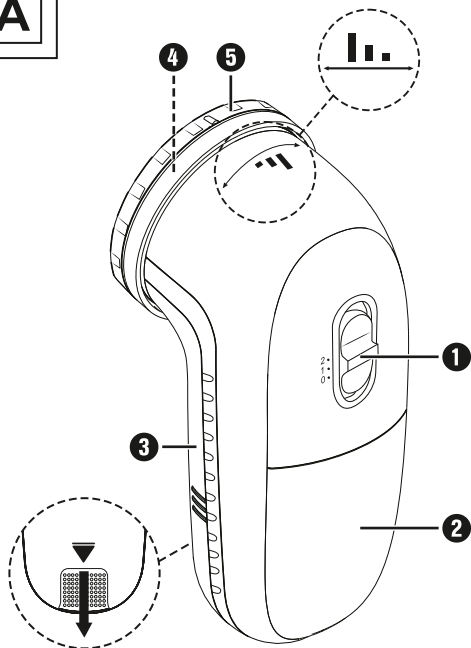
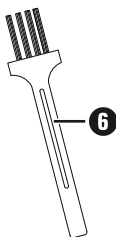
IERĪCE PŪKU NONĒMŠANAI

Lietošanas pamācība

IAN 491719_2507



English	Operating instructions	Page	1
Suomi	Käyttöohje	Sivu	17
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	33
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	49
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	65
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcija	Puslapis	83
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülg	99
Latviski	Lietošanas pamācība	Lappuse	115

A**B**

Contents

1. Introduction	2
1.1. Information about these operating instructions	2
1.2. Intended use	2
1.3. Warnings and symbols used	2
2. Safety	4
2.1. Basic safety instructions	4
2.2. Safety instructions for handling batteries	5
3. Package contents	7
4. Technical data	8
5. Appliance description	8
6. Inserting batteries	8
7. Usage	8
8. Removing/replacing the spacer	10
9. Cleaning and care	11
9.1. Emptying the fluff collector	11
9.2. Cleaning the housing and cutting head	11
10. Disposal	12
10.1. Disposal of appliance and packaging	12
10.2. Disposal of batteries	12
11. Kompernass Handels GmbH warranty	13
11.1. Service	16
11.2. Importer	16

1. Introduction

1.1. Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

1.2. Intended use

This lint remover is intended exclusively for the removal of lint and fluff from clothing in domestic environments. Do not use it in commercial or industrial environments.

1.3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance:

	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.

	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	DC current/voltage
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

2. Safety

2.1. Basic safety instructions

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- Ensure that no foreign objects penetrate the appliance.

- Never open the housing, except the battery compartment to replace the batteries, there are no user-serviceable parts inside.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.

2.2. Safety instructions for handling batteries

⚠ WARNING! Mishandling batteries can cause fires, explosions, leakages of dangerous chemicals or other hazards!

-  Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
-  Never try to recharge non-rechargeable batteries.

- Remove the batteries from the appliance before recharging them.
-   Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
-   Never open or deform batteries.
-  Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them safely.
-   Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
-   Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.

- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In the event of exposure to the chemicals, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice immediately.

3. Package contents

Before using the appliance for the first time, check the package content to ensure that it is complete and free of visible damage.

- ◆ Lint remover
- ◆ Cleaning brush, spacer
- ◆ 2× batteries
- ◆ Operating instructions

4. Technical data

Power supply: 2× 1.5 V, type AA/LR6/Mignon

Voltage: 3 V 

5. Appliance description

- ❶ On/Off switch/Speed switch
- ❷ Battery compartment cover
- ❸ Fluff collector
- ❹ Shaver foil
- ❺ Adjustable spacer
- ❻ Cleaning brush

6. Inserting batteries

- 1) Pull off the battery compartment cover ❷.
- 2) Insert the batteries as shown in the polarity diagram in the battery compartment.
- 3) Slide the battery compartment cover ❷ back on so that it clicks into place.

7. Usage

- ❶ **Note: (1)** This lint remover can damage structured fabrics or very soft materials such as angora. Therefore, always test the lint remover on an inconspicuous part of the garment and turn the transparent part of the spacer 5 first to the level “1.” and then push the On/Off switch/Speed switch 1 to speed level 1. The appliance now runs at speed level 1. In this way you can gently test whether the setting is sufficient for the garment without damaging it.

(2) This appliance should not be brought into contact with moisture. Therefore, do not use the lint remover on moist fabrics.

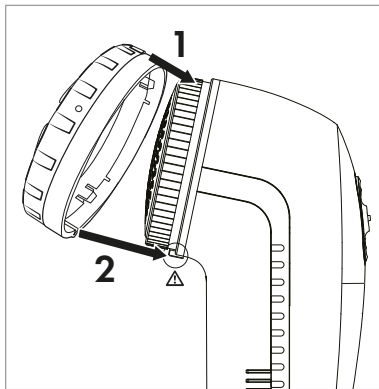
- 1) Lay the garment on a flat surface, such as an ironing board. Ensure that the surface to be processed has no wrinkles. Otherwise, the garment could be damaged.
- 2) Turn the spacer **5** to the desired position or remove it completely (see Chapter **8. Removing/replacing the spacer**):
 - “11.” for large bobbles and coarse textiles (large distance to the cutter knives)
 - “1.” for medium-sized bobbles and textiles with moderate structure (medium distance to the cutter knives),
 - „.” for small lint/bobbles and fine textiles (small distance to the cutter knives)
 - Remove the spacer **5**, only for very fine lint (virtually no spacing to the cutter knives).
- 3) Push the On/Off switch/Speed switch **1** to the required speed level.

We recommend that you start working at speed level 1. If the results are satisfactory and you feel comfortable handling the appliance then you can switch up to speed level 2.
- 4) Guide the shaver foil **4** lightly and without pressure over the material. The fluff and bobbles will be shaved off and collected in the fluff collector **3**.
- 5) When you want to stop, push the On/Off switch/Speed switch **1** back to speed level 0.

- i Note:** (1) This appliance is equipped with a safety cut-out. The appliance switches off automatically, when you turn off the shaver foil **4**. (2) Empty the fluff collector **3** regularly. If the fluff collector **3** is over-filled, the cutting blades will work more slowly even though the batteries are not yet weak.

8. Removing/replacing the spacer

- ◆ To attach the spacer **5**, first place it on the top of the cutting head and then press it firmly. Make sure that the recess of the spacer **5** engages in the lock on the device:



- ◆ To remove, first pull off the spacer **5** at the bottom of the lock and then remove it.

9. Cleaning and care

9.1. Emptying the fluff collector

- 1) Pull the fluff collector ❸ down in the direction of the arrow and then lift it off.
- 2) Empty out the textile fluff.
- 3) Replace the fluff collector ❸ so that it is firmly in place.

9.2. Cleaning the housing and cutting head

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Be careful when handling the blades under the shaver foil ❹. These are very sharp and can easily be damaged.

❗ ATTENTION! Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. These could damage the surface of the appliance!

- ◆ Clean the housing, the removed spacer ❺ with a moist cloth.
- ◆ Unscrew the shaver foil ❹ from the appliance. Clean the shaver foil ❹ with a slightly damp cloth.
- ◆ Brush fluff and lint remnants from the cutter knives with the cleaning brush ❻.
- ◆ When all parts are well dried, screw the shaver foil ❹ back on.
- ◆ Replace the spacer ❺ so that it is seated firmly.

10. Disposal

10.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

10.2. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies

(dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

11. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 491719_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 491719_2507.

11.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 491719_2507

11.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

1. Johdanto	18
1.1. Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	18
1.2. Tarkoituksenmukainen käyttö.	18
1.3. Käytetyt varoitukset ja symbolit.	18
2. Turvallisuus	20
2.1. Tärkeitä turvallisuusohjeita	20
2.2. Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn.	21
3. Toimituksen sisältö	23
4. Tekniset tiedot	23
5. Laitteen kuvaus	24
6. Paristojen asettaminen	24
7. Käyttö	24
8. Välikappaleen kiinnittäminen/irrottaminen	26
9. Puhdistus ja hoito	26
9.1. Nukkasäiliön tyhjentäminen	26
9.2. Kotelon ja teräpään puhdistaminen	27
10. Hävittäminen	27
10.1. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen.	27
10.2. Paristojen hävittäminen	28
11. Kompernass Handels GmbH:n takuu	28
11.1. Huolto.	31
11.2. Maahantuojat	31

1. Johdanto

1.1. Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

1.2. Tarkoituksenmukainen käyttö

Nukkaleikkuri on tarkoitettu yksinomaan nukan ja nyppujen poistamiseen tekstiileistä yksityisissä kotitalouksissa. Sitä ei ole tarkoitettu ammatti- eikä teollisuuskäyttöön.

1.3. Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja:

	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.

	Huomautus: Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.
	Tasavirta/-jännite
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten säännösten vaatimukset.
	Älä hävitä sähkölaitetta kotitalousjätteen mukana!
	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöystävällisesti.
	Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

2. Turvallisuus

2.1. Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä, äläkä upota laitetta veteen, sillä laite voi vaurioitua.
- Vältä vierasesineiden tunkeutumista laitteen sisään.
- Älä koskaan avaa koteloa, paitsi paristolokero paristojen vaihtoa varten, sillä laitteessa ei ole huollettavia osia.

- Jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä tai havaitset näkyviä vaurioita, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

2.2. Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn

⚠ VAROITUS! Paristojen virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdyksiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!

-  Älä koskaan anna paristoja lasten käsiin.
- Huolehdi siitä, ettei kukaan nielaise paristoja.
- Pariston nielaisseen henkilön tulee välittömästi hakeutua lääkärin hoitoon.
- Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä.
-  Älä koskaan lataa paristoja uudelleen.
- Poista ladattavat paristot laitteesta ennen lataamista.

-  Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.
-  Älä koskaan avaa äläkä taivuta paristoja.
-  Älä oikosulje liitospuristimia.
- Poista tyhjät paristot laitteesta ja hävitä ne turvallisesti.
-  Älä käytä yhdessä erilaisia paristotyyppisiä äläkä uusia ja käytettyjä paristoja.
-  Aseta paristot aina laitteeseen navat oikein päin.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Tarkasta paristot säännöllisesti. Vuotavat paristot aiheuttavat loukkaantumisvaaran ja voivat vaurioittaa laitetta.

- Käsittele vuotaneita paristoja suojakäsineet kädessä! Puhdista paristojen ja laitteen kontaktipinnat sekä paristolokero tarvittaessa kuivalla liinalla. Pyri estämään kemikaalien joutuminen kosketuksiin ihon ja limakalvojen sekä erityisesti silmien kanssa. Jos joudut kosketuksiin kemikaalien kanssa, huuhtelee viipymättä runsaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon.

3. Toimituksen sisältö

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat, ja tarkasta, ettei niissä ole näkyviä vaurioita.

- ◆ Nukanpoistolaite
- ◆ Puhdistusharja, välikappale
- ◆ 2× paristo
- ◆ Käyttöohje

4. Tekniset tiedot

Jännitelähde: 2× 1,5 V:n tyyppin AA LR6 Mignon
Jännite: 3 V 

5. Laitteen kuvaus

- 1 Virta-/nopeuskytkin
- 2 Paristolokeron kansi
- 3 Nukkasäiliö
- 4 Leikkuupinta
- 5 Säädettyvä välikappale
- 6 Puhdistusharja

6. Paristojen asettaminen

- 1) Vedä paristolokeron kansi 2 irti.
- 2) Aseta paristot paristolokeroon merkittyjen napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
- 3) Työnnä paristolokeron kansi 2 takaisin paikoilleen niin, että se lukittuu.

7. Käyttö

- ① **Huomautus:** (1) Nukkaleikkuri voi vahingoittaa pintakuvioituja tekstiilejä tai hyvin pehmeitä materiaaleja kuten angoravillaa. Kokeile nuk kaleikkuria sen vuoksi aina ensin hieman piilossa olevaan kohtaan ja pyöritä välikappaleen 5 läpinäkyvä osa tasolle "1." ja työnnä virta-/nopeuskytkin 1 nopeustasolle 1. Laite käy nyt nopeustasolla 1. Näin voit ensin varovasti testata, riittääkö asetus tekstiilille sitä vahingoittamatta.
- (2) Laite ei saa altistua kosteudelle. Sen vuoksi nuk kaleikkuria ei tule käyttää kosteisiin tekstiileihin.
- 1) Aseta tekstiili tasaiselle alustalle, esim. silityslaudalle. Varmista, ettei työstettävällä pinnalla ole ryppyjä. Muuten tekstiili voi vahingoittua.

2) Pyöritä välikappale ⑤ haluttuun asentoon tai poista se kokonaan (ks. kohta **8. Välikappaleen kiinnittäminen/irrottaminen**):

- "11." suuremmille nypyille ja karkeille tekstiileille (suuri etäisyys leikkuuteriin),
- "1." keskisuurille nypyille ja rakenteisille tekstiileille (keskisuuri etäisyys leikkuuteriin),
- "." pienemmille nukkapalloille/nypyille ja ohuille tekstiileille (pieni etäisyys leikkuuteriin),
- välikappale ⑤ irrotettuna, sopii vain, kun käsittelet hyvin hienoa nukkaa (lähes mitätön etäisyys leikkuuteriin).

3) Työnnä virta-/nopeuskytkin ① halutulle nopeustasolle: Suosittelemme ensin käsittelemään tekstiiliä nopeustasolla 1. Kun tulos on tyydyttävä ja olet varma laitteen käytössä, voit säätää laitteen nopeustasolle 2.

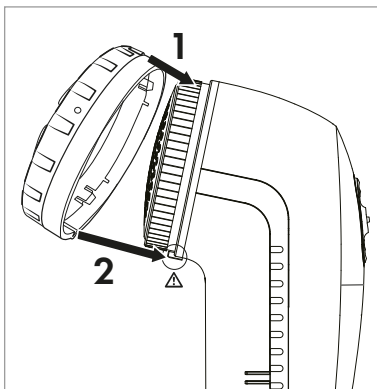
4) Liikuta leikkuupintaa ④ kevyesti tekstiilin pinnalla, laitetta painamatta. Laite leikkaa nukat ja nypyt, ja ne kerätään nukkasäiliöön ③.

5) Kun haluat lopettaa käsittelyn, työnnä virta-/nopeuskytkin ① takaisin nopeustasolle 0.

① **Huomautus:** (1) Tämä laite on varustettu turvakaisulla. Laite sammuu automaattisesti, kun leikkuupinta ④ kierretään irti. (2) Tyhjennä nukkasäiliö ③ hyvissä ajoin. Liian täynnä oleva nukkasäiliö ③ voi hidastaa leikkuuterien liikettä, vaikka paristoissa olisi vielä virtaa.

8. Välikappaleen kiinnittäminen/irrottaminen

- ◆ Kiinnitä välikappale **5** asettamalla se leikkuupäähän ja painamalla se siihen kiinni. Varmista tällöin, että välikappaleessa **5** oleva syvennys osuu laitteessa olevaan lukitukseen:



- ◆ Irrota välikappale **5** vetämällä sitä ensin irti alhaalta lukituksesta ja poista se sen jälkeen.

9. Puhdistus ja hoito

9.1. Nukkasäiliön tyhjentäminen

- 1) Vedä nukkasäiliötä **3** nuolen suuntaan alaspäin ja nosta se sitten irti.
- 2) Tyhjennä tekstiilijäämät.
- 3) Työnnä nukkasäiliö **3** takaisin ja varmista, että se kiinnittyy paikalleen.

9.2. Kotelon ja teräpään puhdistaminen

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA! Ole varovainen käsitellessäsi leikkuupinnan ④ alla olevia leikkuuteriä. Ne ovat erittäin teräviä ja voivat helposti vaurioitua.

! HUOMIO! Älä käytä aggressiivisia, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!

- ◆ Puhdista runko ja irrotettu välikappale ⑤ kostealla liinalla.
- ◆ Ruuvaa leikkuupinta ④ irti laitteesta. Puhdista leikkuupinta ④ kevyesti kostutetulla liinalla.
- ◆ Harjaa nukka- tai lankajäämät leikkuuteristä puhdistusharjalla ⑥.
- ◆ Kun kaikki osat ovat hyvin kuivuneet, ruuvaa leikkuupinta ④ takaisin paikoilleen.
- ◆ Aseta sen jälkeen välikappale ⑤ ja varmista, että se kiinnittyy paikalleen.

10. Hävittäminen

10.1. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen



Yliviivatun jätteen symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa sen käyttöajan päätyttyä. Laite on toimitettava keräilypisteisiin, kierrätyskeskuksiin tai jättehuoltoyrityksiin.

Poista kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen palautusta.

Poista ennen palautusta paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi vanhaan laitteeseen, sekä lamput, jotka voidaan poistaa niitä rikkomatta, ja toimita ne erilliseen keräykseen.

Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

10.2. Paristojen hävittäminen



Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeet, julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätehuolto-yritykset) ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Sisältyvät raskasmetallit merkitään kirjaimilla symbolin alapuolella: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen.

Palauta akut/paristot ainoastaan tyhjinä.

11. Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 491719_2507 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 491719_2507.

11.1. Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 491719_2507

11.2. Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.

Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

1. Inledning	34
1.1. Information om den här bruksanvisningen	34
1.2. Föreskriven användning.	34
1.3. Varningar och symboler	34
2. Säkerhet	36
2.1. Grundläggande säkerhetsanvisningar	36
2.2. Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier . . .	37
3. Leveransens innehåll	40
4. Tekniska data	40
5. Beskrivning	40
6. Lägga i batterier	40
7. Användning	41
8. Sätta på/Ta av distanshållaren	42
9. Rengöring och skötsel	43
9.1. Tömma luddbehållaren	43
9.2. Rengöra höljet och skärhuvudet	43
10. Kassering	44
10.1. Kassera produkten och förpackningen	44
10.2. Kassera batterier	44
11. Garanti från Kompernass Handels GmbH	45
11.1. Service	48
11.2. Importör	48

1. Inledning

1.1. Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

1.2. Föreskriven användning

Luddborttagaren ska användas för att ta bort ludd och noppor på textil i privata hem. Använd den inte yrkesmässigt eller industriellt.

1.3. Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler:



VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.

	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Likström/-spänning
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Kassera inte elektriska apparater i hushållssoporna!
	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.
	Förpackningar av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

2. Säkerhet

2.1. Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Låt det inte komma in vätska i produkten och doppa inte ner den i vatten, då kan den skadas.
- Akta så att det inte kommer in främmande föremål i produkten.

- Öppna aldrig höljet, förutom batterifacket när du ska byta batterier, det finns inga delar som ska servas inuti produkten.
- Vänd dig till kundtjänst om produkten inte fungerar som den ska eller har synliga skador.

2.2. Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

⚠ VARNING! Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer!

-  Låt aldrig batterier hamna i händerna på barn.
- Se till så att ingen kan råka svälja ett batteri.
- Uppsök omedelbart läkarvård om du själv eller någon annan råkar svälja ett batteri.

- Använd endast den typ av batterier som anges här.
-  Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- Ta ut de uppladdningsbara batterierna ur produkten innan du laddar dem.
-  Släng aldrig batterier i eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier för höga temperaturer och direkt solljus.
-  Öppna eller deformera aldrig batterier.
-  Kortslut inte anslutningsklämmorna.
- Ta ut helt urladdade batterier ur produkten och kassera dem på rätt sätt.

-  Använd aldrig olika typer av batterier eller gamla och nya batterier samtidigt.
-  Lägg alltid in batterierna i produkten med polerna åt rätt håll.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan leda till personskador och skador på produkten.
- Använd skyddshandskar om batterierna läcker! Rengör batterikontakterna, kontakterna i produkten och batterifacket med en torr trasa. Akta så att kemikalierna inte hamnar på hud och slemhinnor, framför allt inte i ögonen. Om någon råkar få kemikalier på sig ska man skölja med mycket vatten och omedelbart uppsöka läkarvård.

3. Leveransens innehåll

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador innan du börjar använda produkten.

- ◆ Noppborttagare
- ◆ Rengöringspensel, distanshållare
- ◆ 2 batterier
- ◆ Bruksanvisning

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning: $2 \times 1,5$ V typ AA LR6 mignon

Spänning: 3 V 

5. Beskrivning

- 1 På/Av-knapp/Hastighetsreglage
- 2 Lock till batterifack
- 3 Uppsamlingsbehållare
- 4 Skäryta
- 5 Reglerbar distanshållare
- 6 Rengöringspensel

6. Lägga i batterier

- 1) Dra loss locket **2** till batterifacket.
- 2) Lägg in batterierna med polerna så som framgår av ritningen i facket.
- 3) Sätt tillbaka locket till batterifacket **2** så att det snäpper fast.

7. Användning

- i Observera:** (1) Luddborttagaren kan skada textil med struktur eller mycket mjuka material som angoraull. Prova därför alltid först på ett ställe som inte syns när du ska ta bort luddet, skruva först den transparenta delen av distanshållaren **5** till läge „1,1“ och flytta På/Av-knappen/hastighetsreglaget **1** till läge 1. Då börjar produkten arbeta på hastighetsläge 1. Du kan börja med att försiktigt testa om inställningen tar bort tillräckligt mycket ludd och noppor utan att skada materialet. (2) Produkten får inte utsättas för fukt. Använd därför aldrig luddborttagaren på fuktig textil.
- 1) Bred ut materialet på en plan yta, t ex en strykbräda. Akta så att det inte blir veck på ytan. Då kan materialet skadas.
 - 2) Vrid distanshållaren **5** till önskat läge eller ta av den (se kapitel **8. Sätta på/Ta av distanshållaren**):
 - „1,1“ om nopporna är stora och på grovt material (större avstånd till knivarna),
 - „1,“ för medelstora noppor och textil med medelgrov struktur (medelstort avstånd till knivarna),
 - „,“ till mindre ludd och tunn textil (mindre avstånd till knivarna)
 - Ta bara av distanshållaren **5** om luddet är mycket fint (nästan inget avstånd alls till knivarna).
 - 3) För På/Av-knappen/hastighetsreglaget **1** till önskat läge: Vi rekommenderar att börja på hastighetsläge 1. Om du är nöjd med resultatet och känner att du kan hantera produkten ställer du in hastighetsläge 2.

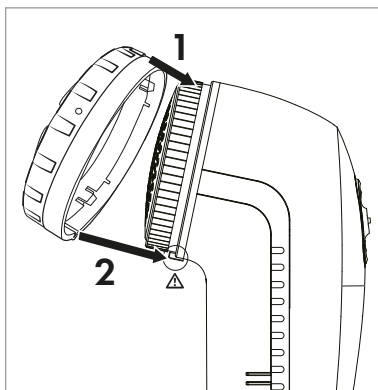
4) För skärytan ④ lätt, utan att trycka, över textilen. Ludd och noppor skärs av och hamnar i uppsamlingsbehållaren ③.

5) När du vill avsluta för du tillbaka På/Av-knappen/hastighetsreglaget ① till läge 0 igen.

❗ **Observera:** (1) Den här produkten är utrustad med en säkerhetsfrånkoppling. Produkten stängs av automatiskt om skärytan ④ skruvas av. (2) Töm uppsamlingsbehållaren ③ i god tid. Om uppsamlingsbehållaren ③ är överfull kan knivarna börja arbeta långsammare, fast batterierna inte laddats ur ännu.

8. Sätta på/Ta av distanshållaren

♦ Montera distanshållaren ⑤ genom att först sätta den upptill på skärhuvudet och sedan trycka fast den. Kontrollera att fördjupningen på distanshållaren ⑤ fastnar i produktens låsning:



- ◆ Demontera distanshållaren ❸ genom att först dra loss den nertill från låsningen och sedan ta av den.

9. Rengöring och skötsel

9.1. Tömma luddbehållaren

- 1) Dra uppsamlingsbehållaren ❸ nedåt i pilens riktning och lyft sedan av den.
- 2) Töm ut textilresterna.
- 3) Sätt tillbaka uppsamlingsbehållaren ❸ så att den sitter ordentligt.

9.2. Rengöra höljet och skärhuvudet

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Var försiktig när du handskas med knivarna under skärytan ❹. De är mycket vassa och kan lätt skadas.

- ❗ **AKTA!** Använd inga aggressiva, kemiska eller slipande rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!

- ◆ Rengör höljet och den avtagbara distanshållaren ❺ med en fuktig trasa.
- ◆ Skruva loss skärytan ❹ från produkten. Rengör skärytan ❹ med en lätt fuktad trasa.
- ◆ Borsta bort ludd och andra textilrester från knivarna med rengöringspenseln ❻.
- ◆ Vänta tills alla delar är helt torra innan du skruvar på skärytan ❹ igen.
- ◆ Sätt tillbaka distanshållaren ❺ så att den sitter ordentligt.

10. Kassering

10.1. Kassera produkten och förpackningen



Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt. Produkten ska lämnas till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Tänk på att radera alla personuppgifter innan du returnerar produkten.

Innan du lämnar tillbaka produkten ska du ta bort batterier eller laddningsbara batterier som inte är inbyggda i den gamla produkten, och även lampor som kan tas bort utan att de förstörs, och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

10.2. Kassera batterier



Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga insamlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön.

Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

De tungmetaller som ingår anges med bokstäver under symbolen: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning.

Lämna bara in urladdade batterier.

11. Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet.

Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 491719_2507 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 491719_2507.

11.1. Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 491719_2507

11.2. Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	50
1.1. Informationer om denne betjeningsvejledning	50
1.2. Anvendelsesområde	50
1.3. Anvendte advarsler og symboler	50
2. Sikkerhed	52
2.1. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	52
2.2. Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier. .	53
3. Pakkens indhold	55
4. Tekniske data	55
5. Beskrivelse af produktet	56
6. Indsætning af batterier	56
7. Anvendelse	56
8. Påsætning/aftagning af afstandsholderen	58
9. Rengøring og vedligeholdelse	59
9.1. Tømning af fnugbeholderen	59
9.2. Rengøring af kabinettet og skærehovedet.	59
10. Bortskaffelse	60
10.1. Bortskaffelse af produkt og emballage.	60
10.2. Bortskaffelse af batterier	60
11. Garanti for Kompernass Handels GmbH	61
11.1. Service	63
11.2. Importør	64

1. Indledning

1.1. Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

1.2. Anvendelsesområde

Fnugfjernerer er udelukkende beregnet til fjernelse af fnug og fnuller på tekstiler til privat anvendelse. Den må ikke bruges til erhvervs- eller industrielle områder.

1.3. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet:

	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.

	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Jævnstrøm/-spænding
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflevér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

2. Sikkerhed

2.1. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at der ikke kommer væske ind i produktet, og læg det ikke ned under vand, da det ellers kan beskadiges.
- Undgå, at der kommer fremmedlegemer ind i produktet.
- Åbn aldrig kabinettet bortset fra batterirummet til batteriskift, da der ikke

er dele indeni, der skal renses eller vedligeholdes.

- Henvend dig til kundeservice ved fejlfunktioner eller synlige skader.

2.2. Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier

⚠ ADVARSEL! Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

-  Lad aldrig børn få fat i batterier.
- Sørg for, at ingen sluger batterier.
- Søg omgående lægehjælp, hvis du eller en anden person har slugt et batteri.
- Brug udelukkende den angivne batteritype.
-  Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet, inden du oplader dem.

-   Kast aldrig batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier for høje temperaturer eller direkte sollys.
-   Du må aldrig åbne eller deformere batterier.
-  Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag de tomme batterier ud af produktet, og bortskaf dem på en sikker måde.
-   Brug ikke forskellige batterityper eller nye og gamle batterier sammen.
-   Sæt altid batterier ind i produktet med polerne vendende rigtigt.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.
- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage personskader og kan beskadige produktet.

- Brug beskyttelseshandsker, hvis batterierne lækker! Rengør batteriernes og produktets kontakter samt batterirummet med en tør klud. Undgå, at hud og slimhinder (især dine øjne) kommer i kontakt med kemikalierne. I tilfælde af kontakt skal du skylle kemikalierne af med rigeligt vand og omgående søge læge.

3. Pakkens indhold

Kontrollér, at alle produktets dele er leveret med, og at der ikke er synlige skader på det, før du tager det i brug.

- ◆ Fnugfjerner
- ◆ Rengøringspensel, afstandsholder
- ◆ 2× batterier
- ◆ Betjeningsvejledning

4. Tekniske data

Spændings-

forsyning: 2× 1,5 V af typen AA LR6 Mignon

Spænding: 3V ===

5. Beskrivelse af produktet

- ❶ Tænd-/sluk-knap/hastighedsknap
- ❷ Låg til batterirummet
- ❸ Opsamlingsbeholder
- ❹ Skæreflade
- ❺ Indstillelig afstandsholder
- ❻ Rengøringspensel

6. Indsætning af batterier

- 1) Tag låget til batterirummet ❷ af.
- 2) Sæt batterierne ind, så polerne vender rigtigt – se markeringerne i batterirummet.
- 3) Sæt batterirummets låg ❷ på igen, så det er helt lukket.

7. Anvendelse

- ❶ **Bemærk: (1)** Fnugfjernerer kan beskadige strukturerede tekstiler eller meget blødt materiale med angorauld. Test altid fnugfjernerer et sted, man ikke lægger mærke til, og stil først den gennemsigtige del af afstandsholderen 5 på trin "II." og derefter tænd-/sluk-knappen/hastighedsknappen 1 på hastighedstrin 1. Produktet kører nu på hastighedstrin 1. Dermed kan du prøve forsigtigt, om indstillingen passer til tekstilerne uden at beskadige dem. (2) Produktet må ikke udsættes for fugt. Brug derfor ikke fnugfjernerer på fugtige tekstiler.

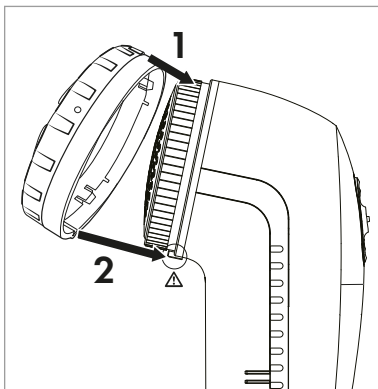
- 1) Læg tekstilerne på et plant underlag, f.eks. et strygebræt. Sørg for, at tekstilerne ikke er krøllede. Ellers kan tekstilerne beskadiges.
 - 2) Stil afstandsholderen ❸ på den ønskede stilling, eller tag den helt af (se kapitlet **8. Påsætning/aftagning af afstandsholderen**):
 - "11." ved større fnug/fnuller og grove tekstiler (stor afstand til skæreknivene),
 - "1." til mellemstore fnug og tekstiler med middel struktur (mellemstor afstand til skæreknivene),
 - "." ved mindre fnug/fnuller og fine tekstiler (lille afstand til skæreknivene),
 - Aftagning af afstandsholderen ❸, kun ved ganske små fnug (næsten ingen afstand til skæreknivene).
 - 3) Stil tænd-/sluk-knappen/hastighedsknappen ❶ på den ønskede hastighedstrin:

Vi anbefaler først at arbejde med hastighedstrin 1. Hvis resultatet er tilfredsstillende, og du føler dig sikker på funktionen, kan du stille produktet på hastighedstrin 2.
 - 4) Hold skærefladen ❹ hen over tekstilerne uden tryk. Fnuggene og fnullerne skæres af og samles i opsamlingsbeholderen ❸.
 - 5) Når du er færdig med arbejdet, stilles tænd-/sluk-knappen/hastighedsknappen ❶ på hastighedstrin 0 igen.
- ❶ **Bemærk:** (1) Dette produkt er udstyret med en sikkerhedsfrakobling. O aparelho desliga-se automaticamente, se desenroscar a área de corte ❹.

(2) Tøm opsamlingsbeholderen ❸ i god tid. Hvis opsamlingsbeholderen ❸ overfyldes, kan det medføre, at skæreknivene bliver langsommere, selv om der stadig er strøm på batterierne.

8. Påsætning/aftagning af afstandsholderen

- ◆ Sæt afstandsholderen ❺ på ved først at sætte den på skærehovedet foroven og derefter trykke den på plads. Sørg for, at afstandsholderens ❺ fordybning går ind i låsen på produktet:



- ◆ Træk først afstandsholderen ❺ af forneden på låsen, og tag den derefter af.

9. Rengøring og vedligeholdelse

9.1. Tømning af fnugbeholderen

- 1) Træk først opsamlingsbeholderen ❸ ned i pilens retning, og tag den derefter af.
- 2) Tøm tekstilresterne.
- 3) Sæt opsamlingsbeholderen ❸ på igen, så den sidder fast.

9.2. Rengøring af kabinettet og skærehovedet

ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

Vær forsigtig ved omgang med skæreknivene og skærefladen ❹. De kan være meget skarpe og kan let beskadiges.

- ❗ **OBS!** Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De kan beskadige overfladen!
- ◆ Rengør kabinettet og den aftagne afstandsholder ❺ med en fugtig klud.
- ◆ Skru skærefladen ❹ af produktet. Rengør skærefladen ❹ med en let fugtet klud.
- ◆ Børst fnug- og fnullerrester af skærekniven med rengøringspenslen ❻.
- ◆ Når alle dele er helt tørre, skrues skærefladen ❹ på igen.
- ◆ Sæt afstandsholderen ❺ på igen, så den sidder fast.

10. Bortskaffelse

10.1. Bortskaffelse af produkt og emballage



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne

indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Før du returnerer produktet, skal eventuelle batterier eller akkumulatorer, der ikke er integreret i det gamle produkt, fjernes og bortskaffes separat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

10.2. Bortskaffelse af batterier



Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder).

Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling.

Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

11. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt.

For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 491719_2507 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlægelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 491719_2507.

11.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 491719_2507

11.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	66
1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	66
1.2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	66
1.3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	66
2. Bezpieczeństwo	68
2.1. Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	68
2.2. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami	69
3. Zakres dostawy	72
4. Dane techniczne	72
5. Opis urządzania	72
6. Wkładanie baterii	72
7. Użytkowanie	73
8. Zakładanie/zdejmowanie elementu dystansowego	75
9. Czyszczenie i konserwacja	75
9.1. Opróżnianie pojemnika na odpady	75
9.2. Czyszczenie obudowy i głowicy tnącej	76
10. Utylizacja	76
10.1. Utylizacja urządzenia i opakowania	76
10.2. Utylizacja baterii	77
11. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	78
11.1. Serwis	81
11.2. Importer	81

1. Wstęp

1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć również całą dokumentację produktu.

1.2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Golarka do ubrań służy wyłącznie do usuwania strzępków i supełków z tekstyliów. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

1.3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli:



OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie stałe
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

2. Bezpieczeństwo

2.1. Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie dopuszczaj do przedostawania się wody do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.

- Nigdy nie próbuj otwierać obudowy; z wyjątkiem wnęki baterii, w urządzeniu nie ma żadnych elementów przewidzianych do konserwacji.
- W przypadku stwierdzenia błędów w działaniu lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.

2.2. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

⚠ OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych groźnych sytuacji!

-  Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.
- W wypadku połknięcia baterii przez Ciebie lub inną osobę należy jak najszybciej skorzystać z pomocy medycznej.

- Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
-  Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z urządzenia.
-   Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia lub wody.
- Nie narażaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
-   Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.
-  Nie wolno zwierać zacisków.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.
-   Nie stosuj różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.

-   Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z właściwą biegunowością.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
- Regularnie sprawdzać stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Wyczyść styki baterii i urządzenia oraz komorę baterii suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. W przypadku kontaktu z substancją chemiczną należy spłukać dane miejsce dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

3. Zakres dostawy

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie doszło do żadnych uszkodzeń podczas transportu.

- ◆ Golarka do ubrań
- ◆ Pędzelek do czyszczenia, element dystansowy
- ◆ 2× baterie
- ◆ Instrukcja obsługi

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania: 2× 1,5 V typu AA/Mignon/LR6

Napięcie: 3 V 

5. Opis urządzenia

- ❶ Włącznik/wyłącznik/regulator prędkości
- ❷ Pokrywa wnęki baterii
- ❸ Pojemnik odpady
- ❹ Powierzchnia tnąca
- ❺ Regulowany element dystansowy
- ❻ Pędzelek do czyszczenia

6. Wkładanie baterii

- 1) Zdejmij pokrywę wnęki baterii ❷.
- 2) Włóż baterie, zachowując przy tym odpowiednią biegunowość zgodnie z oznaczeniami we wnęcie baterii.
- 3) Ponownie wsuń pokrywę wnęki baterii ❷ tak, by wyraźnie się zatrzasnęła.

7. Użytkowanie

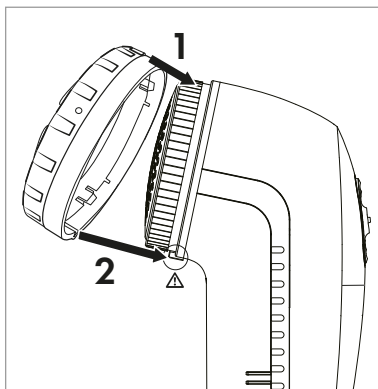
i Wskazówka: (1) Golarka może uszkodzić tekstylia o wyraźnej strukturze lub bardzo miękkie, jak wełna typu angora. Dlatego golarke do ubrań należy zawsze przetestować w niewidocznym miejscu. Przezroczystą część elementu dystansowego **5** obrócić najpierw do położenia „II.” i ustawić prędkość włącznikiem/wyłącznikiem/przełącznikiem prędkości **1** na stopień prędkości 1. Urządzenie pracuje teraz na stopniu prędkości 1. Można teraz ostrożnie sprawdzić, czy takie ustawienie jest odpowiednie dla materiału i nie uszkodzi go. (2) Urządzenie nie może mieć kontaktu z wilgocią. Dlatego urządzenia nie można stosować do wilgotnych tekstyliów.

- 1) Materiał należy ułożyć na równej powierzchni, np. na desce do prasowania. Należy dopilnować, by obrabiana powierzchnia nie była pofałdowana. W przeciwnym razie materiał może ulec uszkodzeniu.
- 2) Obróć element dystansowy **5** do żądanego położenia lub go zdejmij (patrz rozdz. **8. Zakładanie/zdejmowanie elementu dystansowego**):
 - „II.” przy dużych supłach i grubych materiałach (duży odstęp od noży tnących),
 - „II.” w przypadku supłków średniej wielkości oraz tekstyliów o umiarkowanej strukturze (średni odstęp między nożami tnącymi),
 - „I.” przy małych strzępkach / supłkach i cienkich materiałach (mały odstęp od noży tnących),
 - Ze zdjętym elementem dystansowym **5**, tylko przy bardzo drobnych strzępkach (niemal brak odstępu od noży tnących).

- 3) Przesuń włącznik/wyłącznik/przełącznik prędkości 1 na żądany stopień prędkości: Zalecamy najpierw rozpoczęcie pracy przy stopniu prędkości ❶. Gdy wynik pracy będzie zadowalający oraz będziesz czuć się pewnie w obsłudze urządzenia, zmień prędkość na stopień 2.
 - 4) Prowadź powierzchnię tnącą ❷ lekko, bez nacisku po materiale. Pęczki i strzępki zostaną obcięte i wpadną do pojemnika na odpady ❸.
 - 5) Jeśli chcesz zakończyć pracę, przesuń włącznik/wyłącznik/przełącznik prędkości ❶ ponownie na stopień prędkości 0.
- ❶ **Wskazówka:** (1) urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa. Po odkręceniu powierzchni tnącej ❷ urządzenie automatycznie się wyłączy. (2) Opróżniaj w porę pojemnik na odpady ❸. Przpełniony pojemnik ❸ może spowodować wolniejsze obracanie się noży tnących, chociaż baterie nie będą jeszcze rozładowane.

8. Zakładanie/zdejmowanie elementu dystansowego

- ◆ Aby założyć element dystansowy ❺, nałóż go najpierw na górze na głowicę tnącą i dociśnij do oporu. Upewnij się, że wgłębienie elementu dystansowego ❺ zahacza o blokadę na urządzeniu:



- ◆ Aby zdjąć element dystansowy ❺, pociągnij go najpierw za blokadę, a następnie zdejmij.

9. Czyszczenie i konserwacja

9.1. Opróżnianie pojemnika na odpady

- 1) Pociągnij pojemnik na odpady ❸ w kierunku wskazanym strzałką do dołu i zdejmij go następnie.
- 2) Usuń z niego resztki tekstyliów.
- 3) Ponownie wsuń pojemnik na odpady ❸ tak, by był należycie zamocowany.

9.2. Czyszczenie obudowy i głowicy tnącej

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO

ODNIESIENIA OBRAŻEŃ! Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z nożami tnącymi pod powierzchnią tnącą ④. Są one bardzo ostre i łatwo można je uszkodzić.

⚠ UWAGA! Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących! Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

- ◆ Oczyszczyć obudowę oraz wymontowany element dystansowy ⑤ wilgotną ściereczką.
- ◆ Odkręć powierzchnię tnącą ④ od urządzenia. Oczyszczyć powierzchnię tnącą ④ lekko zwilżoną szmatką.
- ◆ Oczyszczyć noże tnące z resztek materiału pędzelkiem do czyszczenia ⑥.
- ◆ Po całkowitym wyschnięciu wszystkich części przykręć ponownie powierzchnię tnącą ④.
- ◆ Ponownie załóż element dystansowy ⑤ tak, by był pewnie zamocowany.

10. Utylizacja

10.1. Utylizacja urządzenia i opakowania



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać

do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Przed zwrotem wyjmij baterie lub akumulatory, które nie wchodzi w skład zużytego urządzenia oraz lampy, które można wyjąć bez niszczenia i przekaz je do oddzielnego punktu zbiórki.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

10.2. Utylizacja baterii



Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

11. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 491719_2507 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 491719_2507.

11.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 491719_2507

11.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem
serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

1. Įžanga	84
1.1. Informacija apie šią naudojimo instrukciją	84
1.2. Naudojimas pagal paskirtį	84
1.3. Naudojami įspėjimai ir ženklai	84
2. Sauga	86
2.1. Pagrindiniai saugos nurodymai	86
2.2. Baterijų naudojimo saugos nurodymai	87
3. Tiekiamas rinkinys	89
4. Techniniai duomenys	89
5. Prietaiso aprašas	90
6. Baterijų įdėjimas	90
7. Naudojimas	90
8. Tarpiklio uždėjimas/nuėmimas	92
9. Valymas ir priežiūra	93
9.1. Pūkų surinkimo indo ištuštinimas	93
9.2. Korpuso ir kirpimo galvutės valymas	93
10. Šalinimas	94
10.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas	94
10.2. Baterijų šalinimas	94
11. Kompernaß Handels GmbH garantija	95
11.1. Priežiūra	98
11.2. Importuotojas	98

1. Įžanga

1.1. Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

1.2. Naudojimas pagal paskirtį

Pūkų rinkiklis skirtas tik pūkams ir mazgeliams nuo tekstilės gaminių namuose pašalinti. Nenaudokite jo komerciniais ar pramoniniais tikslais.

1.3. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus:

	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant galima mirti arba patirti sunkių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant galima patirti materialinės žalos.

	Nurodymas: nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	Šis gaminys atitinka galiojančių Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.
	Elektrinio prietaiso neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

2. Sauga

2.1. Pagrindiniai saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad prietaisas nesugestų, pasirūpinkite, kad į prietaiso vidų nepatektų skysčių ir nenardinkite jo į vandenį.
- Stebėkite, kad į prietaiso vidų nepatektų pašalinių daiktų.
- Niekada neatidarinėkite prietaiso korpuso – jame nėra jokių dalių, kurioms būtina techninė priežiūra (išskyrus baterijų skyrelį, kai keičiate baterijas).

- Jei prietaisas netinkamai veikia arba pastebite gedimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

2.2. Baterijų naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su baterijomis gali kilti gaisras, įvykti sproginimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!

-  Pasirūpinkite, kad baterijos nepatektų į vaikų rankas.
- Stebėkite, kad niekas neprarytų baterijų.
- Jei Jūs ar kitas asmuo prarijo bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.
-  Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.
- Prieš įkraudami išimkite įkraunamąsias baterijas iš prietaiso.

-   Baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- Nelaikykite baterijų aukštoje temperatūroje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose.
-   Niekada neardykite ir nedeformuokite baterijų.
-  Nejunkite jungiamųjų gnybtų trumpuoju jungimu.
- Išimkite išsikrovusias baterijas iš prietaiso ir saugiai jas pašalinkite.
-   Nenaudokite kartu skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
-   Baterijas į prietaisą visada įdėkite tinkamu poliumi.
- Išimkite baterijas, jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite.
- Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusios baterijos gali jus sužaloti ir sugadinti prietaisą.

- Jei baterijos ištekėjo, mūvėkite apsaugines pirštines! Sausa šluoste nuvalykite baterijų bei prietaiso kontaktus ir išvalykite baterijų skyrelį. Stebėkite, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos ir gleivinės, ypač į akis. Jei cheminių medžiagų pateko ant kūno, nuplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

3. Tiekiamas rinkinys

Prieš pradėdami naudoti gaminį patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra matomų pažeidimų.

- ◆ Pūkų rinkiklis
- ◆ Valymo šepetėlis, tarpiklis
- ◆ 2× baterijos
- ◆ Naudojimo instrukcija

4. Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa: 2× 1,5 V, AA tipo LR6 „Mignon“

Įtampa: 3 V 

5. Prietaiso aprašas

- ❶ Įjungimo / išjungimo / greičio jungiklis
- ❷ Baterijų skyrelio dangtelis
- ❸ Pūkų surinkimo indas
- ❹ Kerpantysis paviršius
- ❺ Reguliuojamas tarpiklis
- ❻ Valymo šepetėlis

6. Baterijų įdėjimas

- 1) Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį ❷.
- 2) Įdėkite baterijas, atkreipdami dėmesį į baterijų skyrelyje nurodytus polius.
- 3) Baterijų skyrelio dangtelį ❷ vėl užstumkite taip, kad dangtelis užsifikuotų.

7. Naudojimas

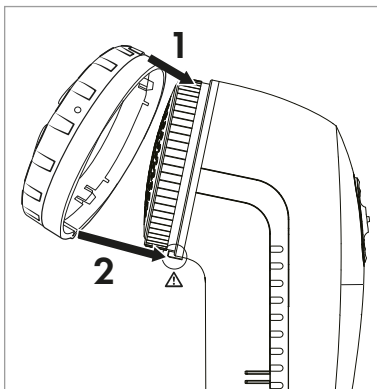
- ❶ **Nurodymas:** (1) pūkų rinkiklis gali apgadinti struktūrinius tekstilės gaminius arba labai minkštas medžiagas, pvz., angoros vilną. Todėl pūkų rinkiklio veikimą visada pirmiausia išbandykite nepastebimoje vietoje: tarpiklio ❺ skaidrią dalį pirmiausia pasukite į padėtį „II“, o įjungimo / išjungimo / greičio jungiklį ❶ pastumkite į 1 greičio padėtį. Dabar prietaisas veikia 1 greičiu. Taip pradžioje galite atsargiai patikrinti, ar toks nustatymas tekstilės gaminiui tinka ir jo nesugadins. (2) Saugokite prietaisą nuo skysčių. Todėl pūkų rinkiklio nenaudokite ant drėgnų tekstilės gaminių.

- 1) Tekstilės gaminį padėkite ant lygaus pagrindo, pvz., lyginimo lentos. Ištiesinkite valomą paviršių, kad jame nebūtų raukšlių. Antraip tekstilės gaminyje gali būti apgadintas.
- 2) Tarpiklį ❸ pasukite į norimą padėtį arba jį visiškai nuimkite (žr. skyrių **8. Tarpiklio uždėjimas/nuėmimas**):
 - „I.“ padėtis tinka dideliems mazgeliams ir storiems tekstilės gaminiams (didelis atstumas iki kirpimo peilių),
 - „I.“ padėtis tinka vidutinio dydžio mazgeliams ir nelabai ryškios struktūros tekstilės gaminiams (vidutinis atstumas iki kirpimo peilių),
 - „“ padėtis tinka nedideliems pūkams / mazgeliams ir ploniems tekstilės gaminiams (nedidelis atstumas iki kirpimo peilių),
 - tarpiklį ❸ nuimkite tik šalindami visiškai smulkius pūkelius (šiuo atveju gaminyje yra beveik prie pat kirpimo peilių).
- 3) Įjungimo / išjungimo / greičio jungiklį ❶ pastumkite į norimą greičio padėtį:
Rekomenduojame visada pirmiausia nustatyti 1 greičio padėtį. Jei rezultatas tik patenkinamas, o Jūs įgudote valdyti prietaisą, nustatykite 2 greičio padėtį.
- 4) Kerpančiuoju paviršiumi ❷ lengvai, nespausdami braukite per tekstilės gaminį. Pūkai ir mazgeliai nukerpami ir surenkami pūkų surinkimo inde ❸.
- 5) Kai norite baigti darbą, įjungimo / išjungimo / greičio jungiklį ❶ vėl pastumkite į 0 greičio padėtį.

- i Nurodymas:** (1) šis prietaisas yra su apsauginiu išjungimo įtaisu. Nusukus kerpančiąjį paviršių **4**, prietaisas automatiškai išsijungia. (2) Laiku ištuštinkite pūkų surinkimo indą **3**. Perpildžius pūkų surinkimo indą **3**, kirpimo peiliai gali veikti lėčiau, nors baterijos dar nenusilpę.

8. Tarpiklio uždėjimas/nuėmimas

- ♦ Tarpiklį **5** pirmiausia viršuje uždėkite ant kirpimo galvutės, tada jį tvirtai prispauskite. Stebėkite, kad tarpiklio **5** įduba būtų ant prietaiso fiksatoriaus:



- ♦ Kai tarpiklį **5** norite nuimti, jį pirmiausia nutraukite apačioje prie fiksatoriaus, o tada nuimkite.

9. Valymas ir priežiūra

9.1. Pūkų surinkimo indo ištuštinimas

- 1) Pūkų surinkimo indą ❸ patraukite žemyn rodyklės kryptimi, tada nuimkite.
- 2) Pašalinkite iš jo tekstilės gaminių likučius.
- 3) Pūkų surinkimo indą ❸ vėl uždėkite taip, kad jis tvirtai laikytųsi.

9.2. Korpuso ir kirpimo galvutės valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI! Būkite atsargūs tvarkydami kirpimo peilius po kerpančiuoju paviršiumi ❹. Jie labai aštrūs ir lengvai apgadinami.

⚠ DĖMESIO! Nenaudokite agresyvių, cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršių!

- ◆ Korpusą ir nuimtą tarpiklį ❺ valykite drėgna šluoste.
- ◆ Nusukite nuo prietaiso kerpančiąjį paviršių ❹. Kerpančiąjį paviršių ❹ valykite vos drėgna šluoste.
- ◆ Pūkų ir siūlgalių likučius nuo kirpimo peilių nuvalykite valymo šepetėliu ❻.
- ◆ Visoms dalims gerai išdžiūvus, vėl užsukite kerpančiąjį paviršių ❹.
- ◆ Tarpiklį ❺ vėl užmaukite taip, kad jis tvirtai laikytųsi.

10. Šalinimas

10.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas



Perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.

Prietaisą reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Prieš atiduodami ištrinkite visus asmens duomenis.

Prieš grąžindami išimkite baterijas ar akumulatorius, jei jie neintegruoti į naudotą prietaisą, o taip pat lemputes, kurias galima išimti nesuardžius prietaiso, ir pristatykite juos į atskirą

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

10.2. Baterijų šalinimas



Su baterijomis / akumulatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas / akumulatorius saugant aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės).

Baterijose / akumulatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Sudėtyje esantys sunkieji metalai žymimi tokiais raidėmis po simboliu: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl baterijų / akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą.

Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumulatorius.

11. Kompernaß Handels GmbH

garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandčioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 491719_2507.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 491719_2507 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

11.1. Priežiūra

LT

Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 491719_2507

11.2. Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

1. Sissejuhatus	100
1.1. Kasutusjuhendi selgitus	100
1.2. Sihipärane kasutamine	100
1.3. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	100
2. Ohutus	102
2.1. Põhilised ohutusjuhised	102
2.2. Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks	103
3. Tarnekomplekt	105
4. Tehnilised andmed	105
5. Seadme kirjeldus	106
6. Patareide paigaldamine	106
7. Kasutamine	106
8. Kaugusehoidiku paigaldamine/eemaldamine	108
9. Puhastamine ja hooldamine	108
9.1. Niidiotsanõu tühjendamine	108
9.2. Korpuse ja löikepea puhastamine	109
10. Jäätmekäitlus	109
10.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus	109
10.2. Patareide jäätmekäitlus	110
11. Kompernaß Handels GmbH garantii	110
11.1. Teenindus	113
11.2. Importija	113

1. Sissejuhatus

1.1. Kasutusjuhendi selgitus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmeäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

1.2. Sihipärane kasutamine

Topieemaldajat kasutatakse ainult niidiotste ja toppide eemaldamiseks tekstiilidelt eramajapidamistes. Ärge kasutage seda töönduslikult või tööstuslikus valdkonnas.

1.3. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid:

	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võiks põhjustada surma või raske vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramine võiks põhjustada materiaalse kahju.

	Viide: Viide tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitsemist.
	Alalisvool/-pinge
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.
	Ärge käidelda elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.
	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

2. Ohutus

2.1. Põhilised ohutusjuhised

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Kahjustuste vältimiseks ärge laske vedelikel tungida seadmesse ja ärge asetage seadet vee alla.
- Vältige võõrkehade sissetungimist.
- Ärge mitte kunagi avage korpust, välja arvatud patareilaegast patareivahtetuseks, seadmes ei ole hooldatavaid osi.

- Väärtalitluste või tuvastatavate kahjustuste korral pöörduge klienditeeninduse poole.

2.2. Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks

⚠ HOIATUS! Patareide vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!

-  Ärge mitte kunagi laske patareidel sattuda laste kätte.
- Jälgige, et mitte keegi ei neelaks patareisid alla.
- Kui teie või mõni teine isik neelas patarei alla, kutsuge koheselt meditsiiniline abi.
- Kasutage ainult märgitud tüüpi patareisid.
-  Ärge mitte kunagi laadige uuesti mittelaetavaid patareisid.

- Eemaldage korduvalt laetavad patareid enne nende laadimist seadmest.
-   Ärge mitte kunagi visake patareid tulle või vette.
- Ärge laske patareidele mõjuda kõrgetel temperatuuridel ja otsesel päikesekiirgusel.
-   Ärge mitte kunagi avage või deformeerige patareid.
-  Ärge lühistage ühendusklemme.
- Eemaldage tühjad patareid seadmest ja käideldge need ohutult.
-   Ärge kasutage koos erinevat tüüpi patareid või uusi ja kasutatud patareid.
-   Asetage patareid seadmesse alati õige polaarsusega.
- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, eemaldage patareid.

- Kontrollige regulaarselt patareisid. Lekkivad patareid võivad tekitada vigastusi ja põhjustada seadmele kahjustusi.
- Kasutage lekkivate patareide korral kaitsekindaid! Puhastage patarei ja seadme kontakte ning patareilaegast kuiva lapiga. Vältige kemikaalide nahale ja limaskestadele, iseäranis oma silmadesse, sattumist. Loputage kemikaalidega kokkupuutumisel rohke veega ja kutsuge koheselt meditsiiniline abi.

3. Tarnekomplekt

Kontrollige enne kasutuselevõtmist tarnekomplekti komplektsust ja võimalike nähtavate kahjustuste puudumist.

- ◆ Ebeme-eemaldaja
- ◆ Puhastuspintsel, kaugusehoidik
- ◆ 2× patareid
- ◆ Kasutusjuhend

4. Tehnilised andmed

Toitepinge:	2× 1,5 V tüüp AA LR6 Mignon
Pinge:	3 V 

5. Seadme kirjeldus

- ❶ Sisse-/väljalüliti/kiiruselüliti
- ❷ Patareilaeka kaas
- ❸ Kogumisnõu
- ❹ Lõikepind
- ❺ Reguleeritav kaugusehoidik
- ❻ Puhastuspintsel

6. Patareide paigaldamine

- 1) Tõmmake patareilaeka kaas ❷ ära.
- 2) Paigaldage patareid vastavalt patareilaekas näidatud polaarsusele.
- 3) Lükake patareilaeka kaas ❷ uuesti peale, nii et see fikseerub.

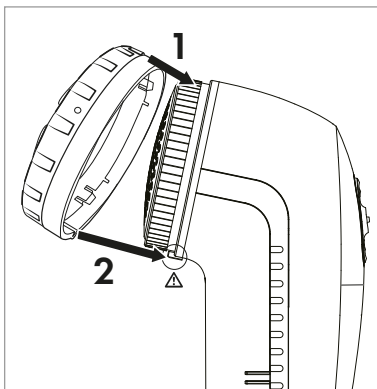
7. Kasutamine

- ❶ **Viide:** (1) Topieemaldaja võib struktuurseid tekstiile või väga pehmet materjali nagu angooravill kahjustada. Testige topieemaldajat seetõttu alati mittenähtavas kohas ka keerake kaugusehoidiku ❺ läbipaistev osa esmalt astmele „II.“ ja lükake sisse-/väljalüliti/kiiruselüliti ❶ kiirusastmele 1. Seade töötab nüüd kiirusastmel 1. Nii saate esmalt eelnevalt ettevaatlikult testida, kas seadistus on sellele tekstiilile ilma tekstiili kahjustamata piisav. (2) Seade ei tohi niiskusega kokku puutuda. Ärge seetõttu kasutage topieemaldajat niisketil tekstiilidel.

- 1) Asetage tekstiilese tasasele alusele, nt triikimislauale. Jälgige, et töödeldaval pinnal poleks kortse. Vastasel juhul võidakse tekstiili kahjustada.
 - 2) Keerake kaugusehoidik ❸ soovitud asendisse või eemaldage see täielikult (vt peatükk **8. Kaugusehoidiku paigaldamine/eemaldamine**):
 - „I.” ainult suurte toppide ja jämedakoeliste tekstiilide korral (suur kaugus lõiketeradest),
 - „I.” keskmise suurusega toppide ja mõõduka struktuuriga tekstiilide korral (keskmine kaugus lõiketeradest),
 - „I.” väikeste niidiotste/toppide ja peenestruktuuri-
liste tekstiilide korral (väike kaugus lõiketeradest)
 - Eemaldage kaugusehoidik ❸, ainult väga peente niidiotste korral (vahekaugus lõiketeradest peaaegu puudub).
 - 3) Lükake sisse-/väljalüliti/kiiruselüliti ❶ soovitud kiirusastmele: Me soovime esmalt töötada kiirusastmega 1. Kui tulemus on rahuldav ja te tunnete end käsitlemisel kindlalt, seadke seade kiirusastmele 2.
 - 4) Juhtige lõikepinda ❷ kergelt, ilma surveta, üle tekstiili. Niidiotsad ja topid lõigatakse ära ning kogutakse kogumisnõusse ❸.
 - 5) Kui soovite tööoperatsiooni lõpetada, lükake sisse-/väljalüliti/kiiruselüliti ❶ uuesti kiirusastmele 0.
- ❶ **Viide:** (1) See seade on varustatud turvaväljalülitusega. Lõikepinna ❷ ärakeeramisel lülitub seade automaatselt välja. (2) Tühjendage kogumisnõud ❸ õigeaegselt. Liigselt täitunud kogumisnõu ❸ võib tekitada olukorra, et lõiketerad muutuvad aeglasemaks kuigi patareid pole veel nõrgad.

8. Kaugusehoidiku paigaldamine/eemaldamine

- ◆ Paigaldamiseks asetage kaugusehoidik **5** esmalt löikepeale ja seejärel suruge kinni. Jälgige sealjuures, et kaugusehoidiku **5** süvend läheks fiksaatorisse seadmel:



- ◆ Eemaldamiseks tõmmake kaugusehoidik **5** esmalt all fiksaatorilt ettepoole ära ja eemaldage seejärel.

9. Puhastamine ja hooldamine

9.1. Niidiotsanõu tühjendamine

- 1) Tõmmake kogumisnõud **3** noole suunas allapoole ja tõstke siis ära.
- 2) Tühjendage nõu tekstiilijääkidest.
- 3) Asetage kogumisnõu **3** uuesti peale, nii et see oleks tugevasti kinni.

9.2. Korpuse ja löikepea puhastamine

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT! Olge löikepinna ④ all asuvate löiketerade käsitsemisel ettevaatlik. Need on väga teravad ja neid võidakse kergesti kahjustada.

❗ TÄHELEPANU! Ärge kasutage agressiivseid, keemilisi või abrasiivseid puhastusvahendeid. Need võivad pealispinda kahjustada!

- ◆ Puhastage korpust ja eemaldatud kaugusehoidikut ⑤ niiske lapiga.
- ◆ Keerake löikepind ④ seadmelt ära. Puhastage löikepinda ④ kergelt niisutatud lapiga.
- ◆ Harjake niidiotsa- või topijäägid löiketeradelt puhastuspintsliga ⑥.
- ◆ Kui kõik osad on täiesti kuivatatud, keerake löikepind ④ uuesti peale.
- ◆ Asetage kaugusehoidik ⑤ uuesti peale, et see oleks tugevasti kinni.

10. Jäätmekäitlus

10.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemjätmete hulgas. Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlusettevõtetes.

Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed.

Palun eemaldage enne tagasiandmist seadmest patareid või akud, mis ei ole kasutatud seadmega ümbritsetud, ning samuti lambid, mida saab mittepurustavalt eemaldada ja suunake need eraldi kogumisse.

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätme-
käitlusse.

Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.

10.2. Patareide jäätmekäitus



Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töönduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.

Sisalduvaid raskmetalle tähistatakse sümboli all oleva tähega: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta.

Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.

11. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 491719_2507, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 491719_2507 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

11.1. Teenindus

EE

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 491719_2507

11.2. Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

1. Ievads	116
1.1. Informācija par šo lietošanas instrukciju	116
1.2. Noteikumiem atbilstoša lietošana	116
1.3. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	116
2. Drošība	118
2.1. Svarīgi drošības norādījumi.	118
2.2. Drošības norādījumi, rīkojoties ar baterijām	119
3. Piegādes komplektācija	121
4. Tehniskie parametri	122
5. Ierīces apraksts	122
6. Bateriju ievietošana	122
7. Lietošana	122
8. Distancera uzlikšana un noņemšana	124
9. Tīrīšana un kopšana	125
9.1. Pūku tvertnes iztukšošana	125
9.2. Korpusa un griezējgalviņas tīrīšana	125
10. Likvidēšana	126
10.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana	126
10.2. Bateriju likvidēšana	126
11. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	127
11.1. Serviss.	130
11.2. Importētājs	130

1. Ievads

1.1. Informācija par šo lietošanas instrukciju

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu ierīces dokumentāciju.

1.2. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Pūku noņēmējs paredzēts vienīgi pūku un auduma mezgliņu noņemšanai no tekstilizstrādājumiem mājas apstākļos. Neizmantojiet to komerciāliem vai rūpnieciskiem mērķiem.

1.3. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli:



BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.

	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievēribai: Šī norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Līdzstrāva/līdzstrāvas spriegums
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un ekspluatācijas valsts direktīvu prasībām.
	Neizmetiet elektroierīci sadzīves atkritumos!
	Iepakojumu nodot videi nekaitīgai likvidācijai.
	Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ievērojiet iepakojuma materiālu marķējumus: tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa; 20–22: papīrs un kartons; 80–98: kompozītmateriāli.

2. Drošība

2.1. Svarīgi drošības norādījumi

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Lai izvairītos no bojājumiem, neļaujiet ierīcē iekļūt ūdenim un neiegremdējiet to ūdenī.
- Neļaujiet ierīcē iekļūt svešķermeņiem.
- Nekad neatveriet ierīces korpusu, izņemot bateriju nodalījumu, lai nomainītu baterijas; ierīcē nav nevienas detaļas, kurai būtu veicama apkope.

- Ja rodas darbības traucējumi vai ir redzami bojājumi, vēršieties klientu apkalpošanas servisā.

2.2. Drošības norādījumi, rīkojoties ar baterijām

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepareiza rīkošanās ar baterijām var izraisīt ugunsgrēku, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!

-  Baterijas nekādā gadījumā nedrīkst nonākt bērnu rokās.
- Gādāji, lai neviens nenorītu baterijas.
- Ja jūs vai kāda cita persona ir norijusi bateriju, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.
- Izmantojiet vienīgi norādītā tipa baterijas.
-  Nekādā gadījumā atkārtoti nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.

- Pirms atkārtoti uzlādējamu bateriju uzlādes izņemiet tās no ierīces.
-   Nekādā gadījumā nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.
- Tāpat sargiet tās no augstas temperatūras un tiešu saules staru iedarbības.
-   Nekādā gadījumā neatveriet vai nedeformējiet baterijas.
-  Nesaslēdziet pieslēguma spailes īsslēgumā.
- Izņemiet tukšās baterijas no ierīces un utilizējiet tās drošā veidā.
-   Nelietojiet atšķirīgu tipu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas vienlaikus.
-   Vienmēr ievietojiet baterijas ierīcē, ievērojot pareizo polaritāti.
- Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet no tās baterijas.

- Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējušas baterijas var radīt savainojumus un ierīces bojājumus.
- Rīkojoties ar iztecējušām baterijām, lietojiet aizsargcimdus! Notīriet bateriju un ierīces kontaktus, kā arī iztīriet bateriju nodalījumu ar sausu drānu. Nepieļaujiet, ka ķīmikālijas nonāk saskarē ar ādu un gļotādu, jo īpaši ar acīm. Ja saskare ar ķīmikālijām tomēr ir notikusi, noskalojiet attiecīgo ķermeņa zonu ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

3. Piegādes komplektācija

Pirms lietošanas uzsākšanas pārbaudiet, vai piegādes komplektācijā netrūkst neviena komponenta un tiem nav redzamu bojājumu.

- ◆ Ierīce pūku noņemšanai
- ◆ Tīrīšanas otiņa, distancers
- ◆ 2× baterijas
- ◆ Lietošanas instrukcija

4. Tehniskie parametri

Barošanas spriegums: $2 \times 1,5 \text{ V}$, AA tips, LR6 Mignon

Spriegums: 3 V 

5. Ierīces apraksts

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis / ātruma pārslēgs
- 2 Bateriju nodalījuma vāciņš
- 3 Savācējvertne
- 4 Griezējvirsmā
- 5 Regulējams distancers
- 6 Tīrīšanas otiņa

6. Bateriju ievietošana

- 1) Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu **2**.
- 2) Ielieciet baterijas atbilstoši bateriju nodalījumā attēlotajam polu izvietojumam.
- 3) Pēc tam atkal uzbīdiet bateriju nodalījuma vāciņu **2** tā, lai tas nofiksētos.

7. Lietošana

- i Ievēribai!** (1) Pūku noņēmējs var nodarīt bojājumus strukturētiem tekstilizstrādājumiem vai ļoti mīkstam materiālam, piemēram, angoras vilnai. Tāpēc vienmēr vispirms pārbaudiet pūku noņēmēja darbību neuzkrītošā auduma vietā, distancera **5** caurspīdīgo daļu vispirms pagriežot atbilstoši pakāpei „1.” un pārbīdot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi / ātruma pārslēgu **1** 1. ātruma pakāpē. Tagad ierīce darbojas 1. ātruma pakāpē. Šādi vispirms varat uzmanīgi pārbaudīt, vai

ierīces iestatījums ir pietiekami efektīvs konkrētā tekstilizstrādājuma apstrādei un nebojā to. (2) Ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar mitrumu. Tāpēc nelietojiet pūku noņēmēju uz mitriem tekstilizstrādājumiem.

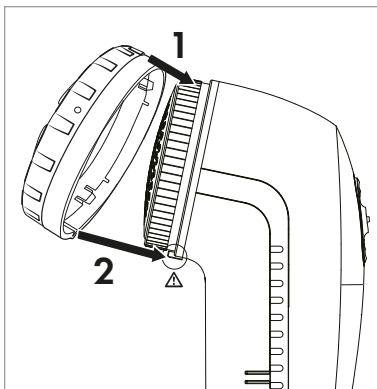
- 1) Uzlieciet tekstilizstrādājumu uz līdzenas pamatnes, piemēram, uz veļas gludināmā dēļa. Raugiet, lai apstrādājamā auduma virsma nebūtu sakrokojusies. Pretējā gadījumā tekstilizstrādājumu var sabojāt.
- 2) Pagrieziet distanceri ❸ vēlamajā pozīcijā vai noņemiet to pavisam (skatiet nodaļu **8. Distancera uzlikšana un noņemšana**):
 - „I”, ja uz auduma ir lielāki mezglīņi, kā arī rupjas tekstūras tekstilizstrādājumiem (liels atstatums līdz griezējnažiem).
 - „I”, ja uz auduma ir vidēja izmēra mezglīņi, kā arī tekstilizstrādājumiem ar vidēji rupju tekstūru (vidējs atstatums līdz griezējnažiem).
 - „I”, ja ir maza izmēra pūkas/mezglīņi, kā arī smalkiem tekstilizstrādājumiem (mazs atstatums līdz griezējnažiem).
 - Noņemiet distanceru ❸ tikai ļoti sīku un smalku pūku gadījumā (griezējnaži atrodas gandrīz pie paša auduma).
- 3) Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi / ātruma pārslēgu ❶ vēlamajā ātruma pakāpē: iesakām sākumā ierīci darbināt 1. ātruma pakāpē. Ja rezultāts ir apmierinošs un jau protat droši lietot ierīci, pārslēdziet to 2. ātruma pakāpē.
- 4) Viegli un bez spiešanas virziet griezējvirsmu ❹ pāri tekstilizstrādājumam. Pūkas un mezglīņi tiek noņemti un savākti savācējvertnē ❸.

5) Ja vēlaties beigt darbu ar ierīci, pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi / ātruma pārslēgu **1** atpakaļ 0. ātruma pakāpē.

i Ievērojam! (1) Šī ierīce ir aprīkota ar drošības izslēgšanas funkciju. Ierīce automātiski izslēdzas, ja jūs noskrūvējat griezējvirsmu **4**. (2) Iztukšojiet pūku savācējvertni **3** savlaicīgi. Pārpildīta savācējvertne **3** var izraisīt griezējnažu darbības palēnināšanos, lai gan bateriju jauda vēl nav samazinājusies.

8. Distancera uzlikšana un noņemšana

♦ Lai uzliktu distanceri **5**, uzlieciet to uz griezējgalviņas un stingri piespiediet. Raugieties, lai distancera **5** padziļinājums iekertos ierīces fiksācijas mehānismā:



♦ Lai distanceri **5** noņemtu, nobīdiet to no ierīces virzienā uz priekšu.

9. Tīrīšana un kopšana

9.1. Pūku tvertnes iztukšošana

- 1) Velciet savācējvertni ❸ bultiņas virzienā uz leju un tad noliet to no ierīces.
- 2) Izberiet savāktās pūkas.
- 3) Pēc tam atkal uzbīdiet atpakaļ savācējvertni ❸ tā, lai tā būtu stingri nofiksēta.

9.2. Korpusa un griezējgalviņas tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU GŪŠANAS RISKS! Ievērojiet piesardzību, rīkojoties ar griezējnažiem, kas atrodas zem griezējvirsmas ❹. Tie ir ļoti asi un tos var viegli sabojāt.

⚠ UZMANĪBU! Neizmantojiet agresīvas iedarbības, ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces virsmu!

- ◆ Notīriet korpusu un noņemto starpliku ❺ ar mitru drānu.
- ◆ Noskrūvējiet no ierīces griezējvirsmu ❹. Notīriet griezējvirsmu ❹ ar viegli samitrinātu lupatiņu.
- ◆ Ar tīrīšanas otiņu ❻ notīriet no griezējnažiem pūku vai diegu galu paliekas.
- ◆ Kad visas ierīces daļas ir kārtīgi nožuvušas, uzskrūvējiet atpakaļ griezējvirsmu ❹.
- ◆ Uzlieciet atpakaļ distanceri ❺ tā, lai tas būtu stingri nofiksēts.

10. Likvidēšana

10.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktos, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Lūdzu, pirms atpakal nodošanas izdzēsiet visus datus.

Pirms atpakal nodošanas izņemiet no nolietotās ierīces baterijas vai akumulatorus, kas tajā nav iebūvēti, kā arī lampas, kuras var izņemt, tās nesabojojot, un nogādājiņt tās atsevišķā savākšanas punktā.

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, ko var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

Likvidējiņt iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

10.2. Bateriju likvidēšana



Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos, pašvaldības izveidos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgos smagos metālus.

Sastāvā esošos smagos metālus apzīmē ar burtiem zem attiecīgā simbola: Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos.

Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.

11. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu.

Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu

pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 491719_2507 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 491719_2507, atvērt savu lietošanas pamācību.

11.1. Serviss

LV Serviss Latvija

Tālrs.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 491719_2507

11.2. Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietoju tila · Informationsstatus · Tilstand af information
Stan informacjī · Informacijos data · Teabe seis · Informācijās pēdējās
pārskatīšanas datums: 10/2025 · Ident.-No.: SFR3A1-102025-1

IAN 491719_2507

